

## ДОГОВОР

№ 852000005

Днес, 19.08.2015 год., в гр. Козлодуй, между:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД", гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, представлявано от Иван Тодоров Андреев – Заместник изпълнителен директор, в качеството му на пълномощник по силата на пълномощно №10173/03.12.2014 г. на Димитър Костадинов Ангелов – Изпълнителен директор на дружеството, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

**Чешки метрологичен институт, Чехия** - държавна фирма основана с учредителен акт на Министерството на икономиката на Чехия с №521 385/92-44 от 21.12.1992 г., съгласно промяната на учредителния акт, направена чрез Решение на Министъра на промишлеността и търговията №16/2009 г. № на дело 1313/09/02700/1000 от 10.03.2009 г., с ЕИК 00177016, представлявано от Павел Кленовски – Генерален директор, наричано по-нататък в договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл.101е от Закона за обществените поръчки и във връзка с утвърден протокол от работата на комисията от Заместник изпълнителния директор на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "Калибриране с реални газове на приборите NGM-2000 на 5, 6 енергоблокове и СК-3", се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши калибриране с реални газове на спектрометричните системи на 5 (пет) броя монитори NGM-2000, и доставка на 1 (един) брой закрит твърдотелен точков източник <sup>152</sup>Eu (европий), съгласно Приложение №2 – Техническо задание №2015.30.РК.ХQ.ТЗ.1326, Приложение №3 – Методика на Изпълнителя за калибриране и Приложение №4 – Предлагана цена, неразделна част от настоящия договор.

1.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши калибрирането в съответствие с изискванията на нормативните актове и съгласно Техническото задание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

### 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на 49 440.00 /четиридесет и девет хиляди четиристотин и четиридесет/ лева, без ДДС.

2.2. Цената по т.2.1. е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора и включва: калибриране с реални газове на спектрометричните системи на 5 (пет) броя монитори NGM-2000, и доставка на 1 (един) брой закрит твърдотелен точков източник <sup>152</sup>Eu (европий).

2.3. Всички разходи, свързани с условията на работа на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на обекта, транспортирането на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от и до обекта, необходимите консумативи и техника за извършване на дейността предмет на договора, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

2.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1., в срок до 30 календарни дни след изпълнение на услугата и доставката, срещу представени оригинална фактура за стойността на услугата и доставката, Приемо-предавателен протокол за приемане на Свидетелство/сертификат за калибриране, отделен за всеки калибриран монитор NGM-2000 и

Приемо-предавателен протокол за приемане на закрит твърдотелен точков източник, придружен от Свидетелство (сертификат) за доставения твърдотелен контролен източник.

2.5. Плащането по настоящия договор ще бъде извършено чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по следните банкови реквизити:

Банка: Komerční banka a.s., Praha; probočka Brno-venkov, pracoviště Brno, Merhautova 1  
Number of account: 70338 – 621/0100;  
IBAN: CZ49 0100 0001 0729 5467 0207;  
BIC: KOMB CZPP;

### 3. СРОКОВЕ

3.1. Дейностите по настоящия договор ще бъдат извършени в срок до 30.11.2015 г.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

### 4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

4.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

4.1.1. Да окаже необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на дейностите, предмет на договора;

4.1.2. Да приеме изработеното от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с оглед изискванията на този договор;

4.1.3. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** уговореното възнаграждение за приетата работа съобразно реда и условията на този договор;

4.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

4.2.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

### 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

5.1.1. Да изпълнява дейностите, предмет на договора съгласно условията на Приложение № 2 - Техническо задание №15.УАК.ТЗ.080;

5.1.2. Да уведомява незабавно **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за обстоятелства, които възникват по време на изпълнение на договора и които се отнасят до изпълнението му.

5.2. Всички отчетни документи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на български език /с легализиран превод на български език, надлежно оформен с подписи и печати.

### 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

6.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция “Б и К” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД

6.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не следва да представя гаранция за изпълнение, съгласно раздел 2 на Приложение №1 – Общи условия на договора

6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Общи условия на договора;

Приложение № 2 – Техническо задание №2015.30.РК.ХQ.ТЗ.1326,

Приложение №3 – Методика на Изпълнителя за калибриране;

Приложение №4 – Предлагана цена.

6.4. Отговорно техническо лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** е Калин Лилев – Р-л сектор “ОРДК”, ЕП-2, тел.: 0973/ 2723.

6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е Иржи Суран - тел.: +420 602 366 771; факс: +420 266 020 466;

6.5. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра по един за всяка от страните.

## 7. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Чешки метрологичен институт

Okružní 31, Brno PSČ 638 00

Чехия

e-mail: [jsuran@cmi.cz](mailto:jsuran@cmi.cz)

тел/факс: +420 602 366 771, +420 266 020 466;

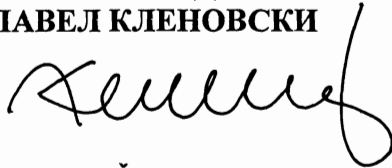
ЕИК: 00177016

ИН по ЗДДС: CZ00177016

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР

ПАВЕЛ КЛЕНОВСКИ



Český metrologický institut

Okružní 31  
638 00 Brno

-3-

Р-л У-е "Търговско":

11 . 08 . 2015 г.

/Кр. Каменова/

Н-к отдел "ОП":

07 . 08 . 2015 г.

/Е. Брешкова/

Изготвил: Експерт "ОП":

02 . 08 . 2015 г.

/Н. Назарова/

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

e-mail: [commercial@npp.bg](mailto:commercial@npp.bg)

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

ЕИК: 106513772

ИН по ЗДДС: BG 106513772

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

ИВАН АНДРЕЕВ

### Съгласували:

Директор "Производство":

11 . 08 . 2015 г.

/Я. Янков/

Директор "И и Ф":

11 . 08 . 2015 г.

/Б. Димитров/

Р-л У-е "Правно":

11 . 08 . 2015 г.

/Ив. Иванов/

Р-л сектор "ОРДК", ЕП-2:

10 . 08 . 2015 г.

/К. Лявов/

Ст. юриконсулт, У-е "Пр":

10 . 08 . 2015 г.

/П. Илиева/

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1.	РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР .....	2
2.	ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.....	2
3.	ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА .....	2
4.	ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	2
5.	ОБЕДИНЕНИЯ.....	3
6.	ДАНЪЦИ И ТАКСИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ.....	3
7.	ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА .....	4
8.	УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО.....	4
9.	ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА....	4
10.	ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА.....	5
11.	БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД.....	6
12.	ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ .....	7
13.	ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....	8
14.	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА .....	8
15.	СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ .....	8
16.	НЕУСТОЙКИ .....	9
17.	ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА .....	9
18.	НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА .....	9
19.	РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ.....	10
20.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ .....	10
21.	ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.....	10
22.	КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ .....	10
23.	ЕЗИК НА ДОГОВОРА .....	11
24.	ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА .....	11

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1. Общите условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2. Общите условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3. Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4. Редът за работата на външни организации на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", № ДБК.КД.ИН.028.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума или неотменима, безусловно платима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2. Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3. В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя банковата гаранция за изпълнение на договора с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи. В случаите, когато гаранцията за изпълнение на договора е парична, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.4. Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

## 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1. Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

## 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1. При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок от подписването му.

4.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7. Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8. Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2. Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1. Данък удържан при източника

6.1.1. Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2. При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДДО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

6.2. Прилагане на СИДДО

6.2.1. Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДДО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДДО, като след възникване на

данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходими документи, прилагани към искането за прилагане на СИДДО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.

## **7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА**

7.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2. Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

7.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица информацията по т.7.4.

## **8. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО**

8.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

8.2. При изискване в Техническото задание на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, в срок от 15 работни дни след сключването на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

8.3. Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата или за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват дейности.

8.4. Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се регистрират, идентифицират и управляват по реда за контрол на несъответствията, определен от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

8.5. Програмите за осигуряване на качеството (Плановите по качеството) и Плановите за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

8.6. Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството) на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** става неразделна част от договора.

## **9. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА**

9.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.

9.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции №УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

9.3. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

9.4. Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения, ядрения материал и радиоактивните вещества.

9.5. Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

9.6. При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

9.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция "Национална сигурност".

## 10. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

10.1. За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД в обем и срок, съгласно инструкцията №ДБК.КД.ИН.028.

10.2. Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на утвърждаване на Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. Сроковете, определени в договора, започват да се отчитат от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърдения протокол за проверка на документите.

10.3. В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

10.4. Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

10.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

10.6. Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- "Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2", № 30.ОБ.00.РБ.01;
- "Инструкция по радиационна защита в ХОГ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", № ХОГ.ИР3.01;
- "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор",

№ ДБК.КД.ИН.028.

10.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

10.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

10.9. При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на целотелесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за



лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

10.10. За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.

10.11. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

10.12. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

10.13. Отговорността за ядрена вреда на експлоатиращия ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 11. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

11.1. От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

11.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

11.3. За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкция № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция БИК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД тези документи след подписването на договора.

11.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрял производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

11.5. Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

11.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.11.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

11.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, по “Въведение в АЕЦ” и “Радиационна защита” в УТЦ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за

специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

11.8. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

11.9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да определи длъжностното лице (или лица), които да приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

11.10. Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

11.11. Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

11.12. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

11.13. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатирани нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

11.14. В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

11.15. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

11.16. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

11.17. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

11.18. При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

11.19. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.20. Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 12. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

12.1. При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № Из-2377 от 15.09.2011 г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

12.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

### 13. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

13.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** поема ангажимент да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

13.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за неразпространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

13.3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

13.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

13.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

### 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконовни нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да извози отпадъците от площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и да осигури тяхното последващо безопасно третиране при спазване на изискванията на националното законодателство и вътрешните изисквания на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.3. При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.5. При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

### 15. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

## 16. НЕУСТОЙКИ

16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5% (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10% (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

16.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено "Контрол на производствената дейност" или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**,

16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.

## 17. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

17.1. Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

17.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

17.3. Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 18 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

17.4. Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

17.5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

17.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

17.7. При отказ за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" двете страни не си дължат обезщетения и неустойки и договора се прекратява.

## 18. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след

склучване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от БТПП, в противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.

18.2. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

18.3. Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

## **19. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ**

19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

19.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## **20. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

20.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

20.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## **21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

21.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

21.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## **22. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ**

22.1. Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

22.2. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

22.3. Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на

**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

22.4. Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

22.5. Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.6. Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.7. Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

### 23. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

23.1. Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

23.2. С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българският текст, освен ако не е определено друго в договора.

### 24. ПРОМЕНИ В ДОГОВОРА

24.1. Страните по договор за обществена поръчка могат да го променят или допълват само в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Чешки метрологичен институт

Okružní 31, Brno PSČ 638 00

Чехия

e-mail: [jsuran@cmi.cz](mailto:jsuran@cmi.cz)

тел/факс: +420 602 366 771, +420 266 020 466;

ЕИК: 00177016

ИН по ЗДДС: CZ00177016

#### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР

ПАВЕЛ КЛЕНОВСКИ



Český metrologický institut

Okružní 31

638 00 Brno

-3-

#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

“АЕЦ Козлодуй” ЕАД

3321 Козлодуй

БЪЛГАРИЯ

e-mail: [commercial@ppp.bg](mailto:commercial@ppp.bg)

тел/факс: 0973/73530; 0973/76027

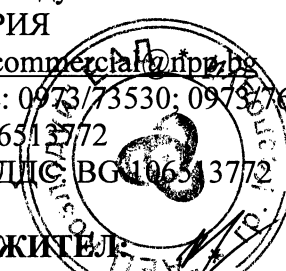
ЕИК: 106513772


ИН по ЗДДС: BG106513772

#### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

ИВАН АНДРЕЕВ




**“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД**

Блок: 5, 6 и СК-3

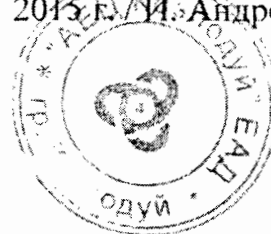
Система: ХQ48

Подразделение: сектор ОРДК

УТВЪРЖДАВАМ

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:

..... 2015 г. / И. Андреев



СЪГЛАСУВАЛИ:

ДИРЕКТОР “Б и К”:

..... 20.05.2015..... ( П. Василев )

ДИРЕКТОР

“ПРОИЗВОДСТВО”:

..... 14.05.15..... ( Я. Янков )

**ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ**№ 2015.30.ПК.ХК.ТЗ.1326

за услуга: Калибриране с реални газове на приборите NGM-2000 на ЕБ 5, 6 и СК-3

**Настоящото техническо задание съдържа пълно описание на предмета на поръчката и техническа спецификация съгласно Закона за обществените поръчки**

**1. Предмет на дейността**

Предмет на дейността е извършване на калибриране с използване на реални газове на монитори за благородни газове, тип NGM-2000, предназначени за осъществяване на непрекъснат контрол на емисиите през вентилационните тръби на енергоблокове 5 и 6 и СК3. Калибрирането на мониторите има за цел да се осигури проследимост и достоверност на измерванията.

**2. Обем на извършваната услуга**

Калибриране с реални газове на спектрометричните системи на 5 (пет) броя монитори NGM-2000, в диапазона 50 – 2000 keV. Като резултат от калибрирането да се генерират калибровъчни файлове за съответните контролиращи станции (компютри).

За целите на услугата да се достави 1 (един) брой закрит твърдотелен точков източник  $^{152}\text{Eu}$  (европий), необходим за текуща проверка на спектрометричните системи. Активността на точковия източник трябва да генерира натоварване на спектрометричните системи в пределите на 5 – 10% мъртво време.

### **3. Организация на работата по изпълнение на услугата**

#### **3.1. План за изпълнение на дейностите по услугата**

Дейностите започват след изготвяне на Протокол за проверка на документите по договора, съгласно Приложение 5 на ДБК.КД.ИН.028.

Калибрирането се извършва на мястото на експлоатация на мониторите, последователно за всеки от обектите, съгласно определен от Възложителя ред и разрешение за работа (издаден наряд).

#### **3.2. Условия за изпълнение на услугата**

Допускането на персонала на Изпълнителя до работа на площадката се извършва по реда и съгласно изискванията на "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", ДБК.КД.ИН.028 и "Инструкция за пропускателен режим в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД", УС.ФЗ.ИН.015.

Допускане на персонала на Изпълнителя до работа се осигурява при спазване на изискванията и мерките за радиационна защита, в съответствие с "Инструкция по радиационна защита в АЕЦ Козлодуй-ЕАД ЕП-2", 30.ОБ.00.РБ.01.

Необходимите за изпълнение на дейността инструменти, средства и източници се осигуряват от Изпълнителя преди започване на работата.

#### **3.3. Нормативно-технически документи**

Методика на Изпълнителя за калибриране на определения в заданието вид уреди, съгласно която да се извърши услугата.

#### **3.4. Критерии за приемане изпълнението на услугата**

Дейностите по техническото задание се считат за изпълнени при:

- извършване на калибрирането и доставка на източниците в определените срокове;
- генериране на калибровъчни файлове за всеки от приборите;
- предаване на документите за изпълнените дейности.

### **4. Документация**

#### **4.1. Документи, представени от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

Наличните ръководства, инструкции и документи за извършени по мониторите дейности се предоставят при поискване от страна на Изпълнителя.

#### **4.2. Документи представени от изпълнителя**

Свидетелства/сертификати на използваните при калибрирането газове и средства.

#### **4.3. Отчетни документи**

4.3.1. Свидетелство/сертификат за калибриране, отделен за всеки калибриран монитор NGM-2000. Представените документи да са с легализиран превод на български език.

4.3.2. Свидетелство (сертификат) за доставения твърдотелен контролен източник.



## **5. Осигуряване на качеството**

### **5.1. Общи изисквания**

Изпълнителят да притежава сертифицирана система за управление на качеството съответствие с ISO 9001:2008.

#### **5.1.1. Програма за осигуряване на качеството (ПОК) на изпълняваните дейности**

Изпълнителят да представи ПОК за дейностите в обема на настоящето техническо задание, в срок до 20 дни след сключване на договора. ПОК подлежи на преглед и съгласуване от страна на Възложителя и е условие за стартиране на дейностите по договора.

ПОК да описва прилаганата система за управление и изисквания по отношение на ресурсите и дейностите в изпълнение на услугата. Програмата служи за определяне на подробен график, отговорностите по всяка от задачите по договора и реда за изпълнението им. ПОК трябва да бъде изготвена на основание на:

- техническото задание и договора;
- системата за управление на Изпълнителя.

### **5.2. Изисквания към качеството на предоставяните услуги и вложени материали**

5.2.1. Доставените и използваните за калибрирането от Изпълнителя радиоактивни източници да са придружени с калибровъчни сертификати и с осигурена проследимост.

5.2.2. Изготвените свидетелства/сертификати за калибриране на мониторите да съдържат получените резултати с неопределеност, изразени в съответствие с приложимите международни ръководства и стандарти.

### **5.3. Обучение на персонал на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

Не се изисква.

### **5.4. Управление на несъответствията**

Установените от Изпълнителя отклонения и несъответствия се докладват на отговорното лице на Възложителя, с предложение за решение или за коригиращи мерки. Несъответствията се документират в констативен протокол по форма на Възложителя.

### **5.5. Квалификация на персонала на изпълнителя**

Изпълнителят да притежава опит в изпълнение на подобни поръчки.

Изпълнителят да разполага с персонал с квалификация и разрешение за работа с източници на йонизиращи лъчения.

### **5.6. Изисквания за опит на изпълнителя**

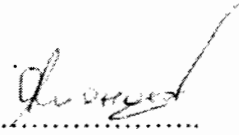
Изпълнителят да притежава опит за извършване на сходни дейности с подобен вид оборудване, за което да представи удостоверение за добро изпълнение.

## **6. Контрол от страна на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

Контрол на работата се осъществява от определените по договора длъжностни лица.


7. Прилагане на изискванията към подизпълнители на основния изпълнител

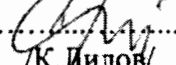
При използване на под-изпълнители, основният изпълнител по договора носи отговорност за изпълнението на изискванията на Техническо задание от под-изпълнителите, както и за качеството на тяхната работа. Всички изисквания, поставени от ТЗ се отнасят и за евентуални подизпълнители на основния изпълнител по договора в зависимост от изпълняваните дейности.

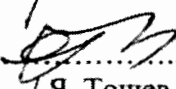
ГЛ. ИНЖЕНЕР ЕП-2:   
12.05.2015 г. / А. Атанасов /

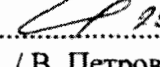
**Програма за финансиране**

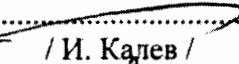
Наименование на програмата за финансиране (ИП, ПП, РП и др.)	№ на мярката от програма / код на мероприятието МИС Ваан
РП	2000140


Изготвили:  
Технолог РДК   
/Пл. Мишев/


Р-л сектор ОРДК   
/К. Дилов/

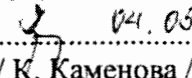
Проверили:  
Р-л направление Е:   
/Я. Тошев /

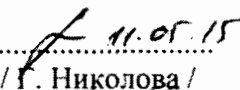
Р-л направление ИО:  29.04.2015  
/ В. Петров /

Р-л направление Р:  30.04.2015 / И. Калев /

Р-л сектор ОК:  29.04.15 г. / К. Монева /

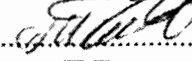
Р-л сектор КПД:  / Г. Хозова /

Р-л У-ние "Търговско":  04.05.2015 г.  
/ К. Каменова /

Р-л У-ние "Качество":  11.05.15  
/ Г. Николова /

Р-л У-ние "Безопасност":  13.05.15  
/ М. Монева /

Допълнително възложена проверка:

Н-к отдел МО:   
11.05.2015 г. / Г. Тодоров /



Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП



Český metrologický institut  
Okružní 31  
638 00 Brno  
-3-



Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП



Český metrologický institut  
Okružní 31  
638 00 Brno  
-3-




Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП



Český metrologický institut  
Okružní 31  
638 00 Brno  
-3-



Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП

 Český metrologický institut  
Okružní 31  
638 00 Brno  
-3-



**Описание на организацията за изпълнението на дейностите**  
**Калибриране с реални газове на приборите NGM-2000 на 5, 6 енергоблокове и СК-2**

**1. Предмет на дейността**

Предмет на дейността е извършване на калибриране с използване на реални газове на монитори за благородни газове, тип NGM-2000, предназначени за осъществяване на непрекъснат контрол на емисиите през вентилационните тръби на енергоблокове 5 и 6 и СКЗ. Калибрирането на мониторите има за цел да се осигури проследимост и достоверност на измерванията.

**2. Обем на извършваната услуга**

Калибриране с реални газове на спектрометричните системи на 5 (пет) броя монитори NGM-2000, в диапазона 50 -2000keV. Като резултат от калибрирането да се генерират калибровъчни файлове за съответните контролиращи станции (компютри).

За целите на услугата да се достави 1 (един) брой закрит твърдотелен точков източник <sup>152</sup>Eи (европий), необходим за текуща проверка на спектрометричните системи. Активността на точковия източник трябва да генерира натоварване на спектрометричните системи в пределите на 5 -10% мъртво време.

Калибрирането ще бъде извършено съгласно изпитанието за референтната реакция съгласно стандарт IEC 60761-1, чл.26.2 IEC 60761-3, чл.13.1.

**3. Организация на работата по изпълнение на услугата**

**3.1. План за изпълнение на дейностите по услугата**

Дейностите започват след изготвяне на Протокол за проверка на документите по договора, съгласно Приложение 5 на ДБК.КД.ИН.028.

Калибрирането се извършва на мястото на експлоатация на мониторите, последователно за всеки от обектите, съгласно определен от възложителя ред и разрешение за работа (издаден наряд).

**3.2. Условия за изпълнение на услугата**

Допускането на персонала на ЧМИ до работа на площадката се извършва по реда и съгласно изискванията на "Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор", ДБК.КД.ИН.028 и "Инструкция за пропускателен режим в НАЕЦ Козлодуй" ЕАД", УС.ФЗ.ИН.015.

Допускане на персонала на ЧМИ до работа се осигурява при спазване на изискванията и мерките за радиационна защита, в съответствие с "Инструкция по радиационна защита в АЕЦ Козлодуй-ЕАД ЕП-2", 30.ОБ.00.РБ.01.

Необходимите за изпълнение на дейността инструменти, средства и източници се осигуряват от ЧМИ преди започване на работата.

**3.3. Нормативно-технически документи**

Методика на ЧМИ за калибриране с реални газове на приборите NGM-2000 на 5, 6 енергоблокове и СК-2. Норма IEC 60761-1, IEC 60761-3.

**3.4. Критерии за приемане изпълнението на услугата**

Дейностите се считат за изпълнени при:

- извършване на калибрирането и доставка на източниците в определените срокове;
- генериране на калибровъчни файлове за всеки от приборите;
- предаване на документите за изпълнените дейности.



Český metrologický institut

Okružní 31  
638 00 Brno



#### **4. Документация**

##### **4.1. Документи, представени от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД**

Наличните ръководства, инструкции и документи за извършени по мониторите дейности, се предоставят при поискване от страна на ЧМИ.

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД трябва да представи най-вече технически упътвания на приборите и друга релевантна документация най-малко 7 дни преди започването на работите .

##### **4.2. Документи, представени от ЧМИ**

Свидетелства/сертификати на използваните при калибрирането газове и средства.

##### **4.3. Отчетни документи**

4.3.1. Свидетелство/сертификат за калибриране, отделен за всеки калибриран монитор NGM-2000. Представените документи да са с легализиран превод на български език.

4.3.2. Свидетелство (сертификат) за доставения твърдотелен контролен източник.

#### **5. Осигуряване на качеството**

##### **5.1. Общи изисквания**

да притежава сертифицирана система за управление на качеството съответствие с ISO 9001:2008.

##### **5.1.1. Програма за осигуряване на качеството (ПОК) на изпълняваните дейности**

ЧМИ да представи ПОК за дейностите в обема на настоящето техническо задание, в срок до 20 дни след сключване на договора. ПОК подлежи на преглед и съгласуване от "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и е условие за стартиране на дейностите по договора.

ПОК да описва прилаганата система за управление и изисквания по отношение на ресурсите и дейностите в изпълнение на услугата. Програмата служи за определяне на подробен график, отговорностите по всяка от задачите по договора и реда за изпълнението им. След това трябва да бъде изготвена на основание на:

- техническото задание и договора;
- системата за управление на ЧМИ.

##### **5.2. Изисквания към качеството на предоставяните услуги и вложени материали**

5.2.1. Доставените и използваните за калибрирането от ЧМИ радиоактивни източници да са придружени с капибровъчни сертификати и с осигурена проследимост.

5.2.2. Изготвените свидетелства/сертификати за калибриране на мониторите да съдържат получените резултати с неопределеност, изразени в съответствие с приложимите международни ръководства и стандарти.

##### **5.3. Управление на несъответствията**

Установените от ЧМИ отклонения и несъответствия се докладват на отговорното лице на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, с предложение за решение или за коригиращи мерки. Несъответствията се документират в констативен протокол по форма на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

##### **5.4. Квалификация на персонала на ЧМИ**

ЧМИ да притежава опит в изпълнение на подобни поръчки. ЧМИ да разполага с персонал с квалификация и разрешение за работа с източници на йонизиращи лъчения.

##### **5.5. Изисквания за опит на ЧМИ**

ЧМИ да притежава опит за извършване на сходни дейности с подобен вид оборудване, за което да представи удостоверение за добро изпълнение. Да представи списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на дейността.



Служителите на ЧМИ през изминалите години вече неколккратно са извършвали калибриране на монитори NGM-2000 в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и възложителят е бил доволен от тяхната работа.

## 6. Контрол на работата от ЧМИ

Работата ще се извършва от трима служители на ЧМИ:

Иржи Шуран, Петър Коварж, Яна Шмолдасова

Всички те са изцяло компетентни за извършване на работи в контролираната област "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, притежават радиационни пропуски и са минали лекарски преглед. Работата ще се ръководи и изпълнението на изискванията за радиационна охрана ще се следи от:

Иржи Шуран, Петър Коварж,

Които имат свидетелства за специални компетенции в областта на радиационната охрана, издадени от Държавната агенция за ядрена безопасност на Република Чехия..

Инж. Иржи Шуран, MBA е представител на директора на областния инспекторат на ЧМИ Прага за областта на метрологията на йонизиращо излъчване. Инж. Петър Коварж е ръководител на отдел за примарна метрология на областния инспекторат на ЧМИ Прага. Магистър Яна Шмолдасова е метролог на йонизиращо излъчване с дългогодишна практика..

Иржи Шуран и Петър Коварж вече неколккратно през изминалите години са извършвали калибриране на монитори NGM-2000 в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и възложителят е бил доволен от тяхната работа.

## 7. Контрол от страна на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД

Контрол на работата се осъществява от определените по договора длъжностни лица.

## 8. Хармонограм на работите

Според предварителния план работите ще започнат на 2.9.2015 сутринта с осигуряване на влизането в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и транспортиране на материали в контролираната зона /зона строг режим/ а и договаряне на организацията на работите с отговорните служители на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.

ЧМИ трябва да предаде списък на устройствата и излъчвателите, включително техните сертификати, които ще бъдат транспортирани в контролираната зона /зона строг режим/ на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД. "АЕЦ Козлодуй" ЕАД осигурява транспорта и съхранението на устройствата и излъчвателите в контролираната зона и тяхната охрана. След приключване на работите трябва да осигури и обратния транспорт от контролираната зона..

В периода 3. – 4. 9. 2015 ще бъдат извършени всички работи по мониторите NGM-2000 на 5, 6 енергоблокове и СК-2 по реда съгласно споразумението от 2.9.2015.

Критериите за извършване на работите са посочени в т. 3.4.

В случай на непредвидено забавяне работите ще продължат и на 5.9.2015 при условие, че бъде получено разрешение за работа в събота.

Работите официално ще приключат с подписването на следните документи:

- приемо-предавателен протокол за приемане на свидетелство/сертификат за калибриране, отделен за всеки калибриран монитор NGM-2000
- приемо-предавателен протокол за приемане на закрит твърдотелен точков източник, придружен от свидетелство (сертификат) за доставения твърдотелен контролен източник.

## 9. Специални условия за извършване на работите

9.1 "АЕЦ Козлодуй" ЕАД отговаря за :

- осигуряване на изцяло функциониращи монитори и най-вече тяхната херметичност ,
- осигуряване на пускането на мониторите в режим на изпитание ,
- представяне на приставки на мониторите, необходими за изпитания,

Český metrologický institut  
Okružní 31  
638 00 Brno  
-3-

- осигуряване на компютърно събиране на данни.

Границите, хармонограмът и цената на работитесъгласно офертата предполагат безаварийна работа на мониторите. В случай на авария ЧМИ и "АЕЦ Козлодуй" ЕАД могат да сключат допълнение към договора, където ще се регулират следващите действия.

9.2 Алгоритмите на мониторите и техните компоненти в базата данни трябва да отговарят на настройките при експлоатация. Всички сензори /напр. на налягането/ трябва да бъдат калибрирани или проверени чрез сравнение с референтните. ЧМИ трябва да получи документация, съдържаща преглед/идентификация на въведените алгоритми и компоненти на базата данни на мониторите..

ОБРАЗЕЦ по т.Ш.1. към офертата

/пълно наименование на участника, търговски адрес, телефон и факс, ЕИК № и ИН по ЗДДС №/

**Ценава таблица**

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез публична покана с предмет:  
**“Калибриране с реални газове на приборите NGM-2000 на 5, 6 енергоблокове и СК-2”**

Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП

**Цена оферта – источник на  $^{152}\text{Eu}$**

Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП



**Český metrologický institut**  
Okružní 31  
638 00 Brno  
-3-



дуй

Заличено на основание чл. 33, ал. 4 от ЗОП